



- FR** **POMPE VIDE-CAVE INOX**
Manuel d'instructions et d'utilisation
Traduction de la notice originale
- EN** **STAINLESS STEEL SUBMERSIBLE PUMP**
User and maintenance manual
Original instructions
- IT** **POMPA DA CANTINA IN ACCIAIO INOX**
Manuale di istruzione e di manutenzione
Traduzioni delle istruzioni originali

Réf. / Art. Nr. : PRPVC1101CI / 511886

**AVERTISSEMENT :**

Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.
Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.

Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Note : Informations et photos non contractuelles susceptibles d'être modifiées sans préavis.
Le produit livré peut être différent par rapport aux photos.
Sous réserve de modifications techniques.

**WARNING:**

Carefully read this instruction manual before operating this appliance.
Incorrect operation may cause injury and/or damages.
Please keep this manual for future reference.

Note : Non-contractual information and photos, which may be changed without prior notice.
Actual product may differ from illustrative photos.
Subject to technical changes and improvements.

**ATTENZIONE:**

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.
Il funzionamento non corretto può causare lesioni e/o danni.
Conservare il presente manuale per futuri consulti.

Nota : Informazioni e foto sono da intendersi non contrattuali in quanto possono essere soggette a modifiche senza preavviso.
Il prodotto può essere differente in relazione alle foto.
Salvo riserva di modifiche tecniche.



Attention : Cette pompe n'est pas destinée à pomper de l'eau potable ou tout autre liquide alimentaire.

Warning: This pump is not intended for pumping drinking water or any other food liquid.

Avvertenza! Questa pompa non é per il pompaggio dell'acqua di consumo o qualunque liquido alimentare.

FR – Traduction de la notice originale

I. Nomenclature

II. Caractéristiques

III. Consignes de sécurité

IV. Mise en route

V. Utilisation

VI. Entretien et Entreposage

I. NOMENCLATURE

Voir Fig. 1

II. CARACTERISTIQUES

Voir Tableau 1

III. CONSIGNES DE SECURITE

	AVERTISSEMENT! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. <i>Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.</i>
	AVERTISSEMENT! <i>Pour réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instructions et comprenez la machine avant utilisation.</i>
	AVERTISSEMENT! <i>Lors de l'utilisation d'outils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures.</i>

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Conserver ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure. Laisser le manuel avec le produit (par ex. lors de son utilisation, lors de son prêt, lors de la cession ou transfert de propriété du produit).

Symboles (Explication des symboles présents sur l'outil, le cas échéant)

	Signale un risque de blessures graves et/ou dommages et/ou de détérioration du produit en cas de non-respect des consignes
	L'outil est conforme aux exigences des directives européennes.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Déposer l'appareil en fin de vie à la déchetterie ou au centre de recyclage le plus proche. Demander conseil aux autorités locales ou à votre déchetterie locale
	Appareil de classe I avec mise à la terre de protection.
	Pendant l'utilisation, maintenir toute personne et animal éloignés de la zone de travail et de l'appareil.
	ATTENTION! présence de courant électrique. Déconnectez-vous de la source d'alimentation avant le nettoyage, l'entretien ou toute intervention sur le produit.
   	Débrancher le produit de sa source d'alimentation avant toute opération d'entretien, de nettoyage ou intervention sur le produit; ou lorsque vous n'utilisez pas le produit. Débrancher immédiatement le produit de sa source d'alimentation si le produit, le câble d'alimentation ou le prolongateur est endommagé ou coupé en cours d'utilisation. Débrancher l'appareil par la prise. Ne pas tirer sur le câble.

3.1- Avertissements de sécurité généraux

- Comprendre le produit. Lisez et suivez les instructions de ce manuel.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le produit.
- N'utilisez pas ce produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées.
- Assurez un bon entretien et un éclairage suffisant dans la zone de travail.
- Tenez les enfants et les spectateurs éloignés lors de l'utilisation de ce produit.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Utilisez les fixations / accessoires spécifiés par le fabricant.
- Effectuez l'entretien et la maintenance uniquement par du personnel qualifié.

3.2- Instructions de sécurité supplémentaires pour outil électrique

- Lorsque l'outil n'est pas utilisé ou avant d'effectuer le nettoyage, éteignez-le et débranchez-le de la source d'alimentation principale.
- Ne laissez jamais le produit fonctionner sans surveillance.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- Conserver les étiquettes et la plaque signalétique pendant toute la durée de service.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne s'allume et ne s'éteint pas. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Ne maltraitez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles.
- Conservez l'outil électrique inactif hors de la portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas le produit ou les instructions utiliser l'outil électrique.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

3.3- Consignes sur l'utilisation de cette pompe électrique

- Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection auditive lorsque vous utilisez l'outil.
- La pompe n'est pas adaptée pour fournir de l'eau potable ou de l'eau utilisée dans des étangs avec des poissons ou d'autres espèces aquatiques.
- La pompe est conçue pour pomper uniquement de l'eau. Ne pas utiliser la pompe pour refouler des fluides inflammables, toxiques, corrosifs ou irritants.
- N'utilisez pas la pompe lorsque des personnes ou des animaux se trouvent dans l'eau.
- Avant de mettre la pompe en service, un électricien qualifié doit vérifier que les mesures de sécurité électrique requises sont en place.
- Avant de mettre la pompe en service, s'assurer qu'elle est connectée à un disjoncteur électrique différentiel (sensibilité ne dépassant pas 30 mA).
- Lors de l'installation, gardez une assise et un équilibre appropriés en tout temps.
- Lorsque le produit est utilisé avec une rallonge, assurez-vous que la rallonge résiste aux caractéristiques nominales du produit. En cas d'utilisation à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges destinées à une utilisation à l'extérieur.
- Assurez-vous que la pompe est placée sur une surface stable et plane, loin de toute pierre ou autre objet qui pourrait être aspiré accidentellement dans la pompe.
- Ne déplacez pas la pompe pendant qu'elle fonctionne.
- La température du liquide à pomper ne doit pas dépasser 35 °C.
- Débranchez l'alimentation secteur avant de procéder au nettoyage, à l'entretien ou à tout autre

changement d'accessoires sur la pompe.

- Ne laissez jamais la pompe fonctionner à sec.
- Ne dirigez jamais le flux de refoulement vers des personnes, des animaux, des câbles ou des équipements électriques.
- N'utilisez pas les outils dans des opérations qui dépassent l'usage prévu.

IV. MISE EN ROUTE

4.1- Déballage

- Retirez le produit de son emballage
- Vérifiez si le produit et les accessoires (le cas échéant) sont intacts.

4.2- Assemblage



AVERTISSEMENT !

Avant toute intervention sur l'outil, veillez à ce que l'interrupteur soit en position « Arrêt », éteignez-le et débranchez-le de la source d'alimentation principale.

Raccordement du tuyau de refoulement

- Visser le raccord de tuyau (6) fourni sur le coude de sortie de la pompe.
- Lors d'une utilisation occasionnelle, sélectionnez un tuyau d'arrosage d'un diamètre de 1 pouce ou 1½ pouce. Vous devrez peut-être couper l'extrémité du raccord de tuyau pour l'adapter au tuyau spécifique utilisé. Reportez-vous à la figure 2 pour obtenir des conseils.
- Fixez le tuyau au raccord de tuyau avec un collier de serrage (non fourni).
- Lors d'une installation permanente avec des canalisations rigides, il est recommandé d'installer un clapet anti-retour (non fourni). Cela empêche le fluide de refluer lorsque la pompe est arrêtée.
- Tous les raccords filetés doivent être scellés avec du ruban d'étanchéité en Téflon (non fourni).



Fig. 2

Réglage de l'interrupteur à flotteur (4)

- L'interrupteur à flotteur permet à la pompe de s'arrêter automatiquement lorsque l'eau atteint le niveau minimum.
- L'interrupteur à flotteur peut être réglé sur un niveau de coupure spécifique en augmentant ou en diminuant la longueur du câble entre le serre-câble (2) et l'interrupteur à flotteur.

Localisation

- La pompe a besoin d'un espace d'au moins 60 x 60 cm (l'interrupteur à flotteur (4) doit pouvoir bouger librement pour fonctionner correctement).
- La pompe peut être immergée jusqu'à une profondeur de 7 mètres sous l'eau.
- Assurez-vous que la pompe est positionnée verticalement sur une surface stable et plane, exempte de pierres ou d'autres objets qui pourraient être aspirés par inadvertance dans la pompe.
- Utilisez une corde pour abaisser ou relever la pompe, en vous assurant qu'elle est solidement fixée à la poignée de transport (1).
- **REMARQUE :** Évitez de soulever la pompe à l'aide du câble d'alimentation (5) ou du tuyau de refoulement car ils ne sont pas conçus pour résister à la contrainte de traction provoquée par le poids de la pompe.

- Plongez la pompe en biais dans l'eau, en vous assurant qu'aucune poche d'air ne se forme sous la pompe pour empêcher l'aspiration. Une fois immergée, la pompe peut être à nouveau nivelée.
- Lorsque vous pompez de l'eau sur un sol sablonneux ou boueux, vous pouvez suspendre la pompe à l'aide d'une corde attachée à la poignée. N'utilisez jamais de câbles électriques à cette fin.

V. UTILISATION

5.1- Usage destiné

Cette pompe submersible est conçue pour être entièrement immergée dans un liquide, généralement de l'eau. Leur objectif principal est de pomper l'eau d'un endroit à un autre, par exemple pour drainer les zones inondées, vider l'eau des piscines ou des sous-sols, irriguer les champs ou fournir l'eau des puits. La pompe est destinée à un usage domestique uniquement, elle ne convient pas à un usage artisanal, commercial, professionnel et/ou industriel.

5.2- Utilisation

À la mise sous tension de la prise électrique, la pompe commencera à fonctionner (si le niveau d'eau est suffisamment élevé pour actionner l'interrupteur à flotteur). La pompe commencera à expulser l'eau via votre tuyau et une fois que le niveau d'eau descendra au niveau requis, l'interrupteur à flotteur éteindra automatiquement la pompe.

VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE



AVERTISSEMENT !

Avant toute intervention sur l'outil, veillez à ce que l'interrupteur soit en position « Arrêt » et déconnectez-vous de la source d'alimentation principale.

Rappel : *veiller à conserver le produit en bon état de fonctionnement, pour cela effectuer un entretien régulier du produit et après chaque utilisation et avant entreposage. Tout manquement ou tout défaut de maintenance adéquate réduit la durée de vie du produit et augmente le risque de pannes et d'accidents.*

6.1- Nettoyage des obstructions dans le boîtier de la turbine

- Si la turbine est bloquée ou obstruée, retirez la plaque de base en retirant les vis de fixation.
- Retirez tout corps étranger puis remontez soigneusement.
- Ne faites pas levier sur la turbine car cela pourrait causer des dommages en raison de sa construction fragile.
- Rincez la pompe avec de l'eau fraîche et propre, puis séchez-la avec un chiffon propre.

6.2- Entreposage

- Avant des périodes prolongées d'inactivité ou en hiver, la pompe doit être rincée avec de l'eau fraîche et propre, puis séchée avec un chiffon propre et stockée dans un environnement sec.
- Conservez le produit, le manuel d'instructions et les accessoires (le cas échéant) dans leur emballage d'origine.
- Stockez le produit dans un environnement propre, à l'abri du gel et de la chaleur (ne pas dépasser 50 °C).
- Tenir hors de portée des enfants (par exemple, le verrouiller).

6.3- Mise au rebut

- En fin de vie, ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères ou dans l'environnement.
- Apporter le produit à une déchetterie ou à un centre de collecte des déchets des équipements électriques et électroniques, ou renseignez-vous auprès de votre commune.
- Effectuer la mise au rebut de l'appareil, des accessoires et de l'emballage conformément aux réglementations locales relatives à la protection de l'environnement.

6.4- Dépannage

Problèmes	Causes possibles	Actions recommandées
La pompe ne démarre pas	Pas de tension secteur	Vérifier le câble, la fiche, la prise et le fusible
	Moteur surchauffé en raison d'une température du liquide trop élevée	Vérifiez la température du liquide et éliminez la cause
	Le disjoncteur différentiel (RCCB) se déclenche	Activer le RCCB
	Moteur défectueux	Contactez le revendeur local pour le service
Faible débit	Hauteur de refoulement dépassée	Assurez-vous que la pompe fonctionne conformément aux spécifications
	Tuyau de refoulement trop petit	Changer pour un tuyau plus gros
	Tuyau de refoulement bouché	Supprimer le blocage
	Ouverture d'aspiration bloquée	Nettoyer l'ouverture d'aspiration
	Fuites sur le tuyau de refoulement	Réparer ou remplacer le tuyau de refoulement
La pompe tourne bruyamment	La pompe tourne à sec	Éteignez la pompe et vérifiez le niveau d'eau
	Poche d'air emprisonnée dans la pompe	Soulevez la pompe et remplacez-la en suivant la section 4.2.

Nos conditions de garantie sont disponibles auprès de notre STAV et sur notre site internet.

Pour toute demande de réparation sous garantie, merci de vous adresser auprès de votre revendeur ou contacter notre STAV qui vous indiquera la marche à suivre.

Pour toute demande de pièces et/ou accessoires, il est possible de demander à notre STAV la vue éclatée du produit en indiquant notre référence et le numéro de série ou numéro de lot figurant sur la plaque signalétique.

Coordonnées du STAV : Service Technique et Après-Vente ;

Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault ;

Tél : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; en France) ; email : sav@ribimex.fr

Site internet : www.ribimex.com

EN – Original instructions

I. Parts List

II. Characteristics

III. Safety instructions

IV. Getting Started

V. Operation

VI. Maintenance and Storage

I. PARTS LIST

See Fig. 1

II. CHARACTERISTICS

See Table 1

III. SAFETY INSTRUCTIONS

	WARNING! Read all safety warnings and all instructions. <i>Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.</i>
	WARNING! <i>To reduce the risk of injury, read the instruction manual and understand the machine before use.</i>
	WARNING! <i>When using electric tools basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.</i>

Save all warnings and instructions for future reference.

Keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise. Always be sure to include this manual when selling, lending, or otherwise transferring the ownership of this product.

Symbols (Explanation of symbols appearing on the tool, if applicable)

	Caution! Risk of injury and/or damage and/or deterioration of product in case of non-compliance to safety requirements
	CE Conformity
	Do not dispose of this product with household rubbish. Dispose of this product in the nearest recycle centre. Please contact your local authority or local recycle centre for further information for its safe disposal.
	Class I product with protective earthing.
	Keep persons (esp. children) and animals away from product and working area.
	Warning! Electric hazard. <i>Disconnect from power source before cleaning, maintenance or any intervention on the product.</i>
	Disconnect product from its power source before maintenance, cleaning or any intervention on product; or when you do not use product. Disconnect product from its main power source, if product, power cable, or extension cord is damaged or cut during operation. Unplug product by pulling the plug. Do not pull the cable.

3.1- General safety warnings

- Understand the product. Read and follow the instructions in this manual.
- Do not disassemble or modify the product.
- Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged.
- Maintain good housekeeping and sufficient lighting in the working area.
- Keep children and bystanders away while operating this product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- Use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Perform service maintenance by qualified personnel only.

3.2- Additional safety rules for electric power tool

- When the tool is not in use or before performing cleaning, turn it off and disconnect from main power source.
- Never leave the product running unattended.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- Maintain labels and rating plate through the life of service.
- Do not use the power tool if the switch does not turn on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- Store idle power tool out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after sales service or a person with similar qualification in order to avoid any danger.

3.3- Special warnings when using this electric pump

- Use personal protective equipment. Always wear hearing protection when using the tool.
- The pump is not suitable to deliver drinking water, or water that used in ponds with fish or other aquatic lives.
- The pump is designed for pumping water medium only. Do not use the pump to deliver flammable, toxic, corrosive or irritant fluids.
- Do not use the pump when any persons or animals are in the water.
- Before putting the pump into operation, a qualified electrician must check that the required electrical safety measures are place.
- Before putting the pump into operation, make sure it is connected with electrical residual current circuit breaker (sensitivity not exceeding 30 mA).
- When installing, keep proper footing and balance at all times.
- When product is used with extension cord, ensure that extension cord withstands product ratings. If used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use.
- Make sure the pump is placed on a stable level surface away from any loose stones or other objects that could get sucked into the pump accidentally.
- Do not move the pump while it is working.
- The temperature of the fluid to be pumped may not exceed 35 °C.
- Unplug from the mains electricity before carrying out cleaning, servicing or other changing accessories on the pump.
- Never allow the pump to run dry.
- Never direct the discharge flow towards any persons, animals, electrical wiring or

equipment.

- Do not use the tools in any operations that beyond the intended purpose.

IV. GETTING STARTED

4.1- Unpacking

- Remove the product from packaging
- Check if the product and accessories (if any) are intact.

4.2- Assembly



WARNING!

Before starting assembly or changing accessories, turn it off and disconnect from mains power source.

Connecting the discharge hose

- Screw the hose adaptor (6) provided onto the pump outlet elbow.
- When using occasionally, select a water hose with a diameter of either 1 inch or 1½ inches. You may need to trim the end of the hose connector to fit the specific hose being used. Refer to Fig. 2 for guidance.
- Secure the hose to the hose adaptor with a hose clamp (not supplied).
- When installing permanently with rigid pipes, it is recommended to install a non-return valve (not provided). This prevents fluid from flowing back when the pump is turned off.
- All threaded connections must be sealed with Teflon sealing tape (not supplied).



Fig. 2

Adjusting the float switch (4)

- The float switch enables the pump to switch off automatically when the water has reached the minimum level.
- The float switch can be set to a specific cut-off level by increasing or decreasing the length of cable between the cable clamp (2) and float switch.

Placement

- The pump needs a space of at least 60 x 60 cm (the float switch (4) must be able to move freely so that it functions properly).
- The pump can be submerged up to a depth of 7 metres under water.
- Ensure the pump is positioned upright on a stable, level surface, free from loose stones or other objects that may inadvertently be drawn into the pump.
- Utilize a rope to lower or raise the pump, ensuring it is securely fastened to the carrying handle (1).
- **NOTE:** Avoid lifting the pump using the power cable (5) or discharge hose as they are not designed to withstand the tensile stress caused by the weight of the pump.
- Immerse the pump at an angle into water, ensuring no air pockets form underneath the pump to prevent suction. Once submerged, the pump can be leveled again.
- When pumping water from a sandy or muddy floor bed, you can suspend the pump using a rope attached to the handle. Never use any of the electrical cables for this purpose.

V. OPERATION

5.1- Intended use

This submersible pump is designed to be fully submerged in liquid, typically water. Their primary purpose is to pump water from one location to another, such as draining flooded areas, emptying water from swimming pools or basements, irrigating fields, or supplying water from wells. The pump is intended for domestic use only, it is not suitable for artisanal, commercial, professional and/or industrial use.

5.2- Operation

On switching on the electricity socket, the pump will begin to operate (if water level high enough to operate the float switch). The pump will begin to expel the water via your hose and once the water level drops to the required level, the float switch will automatically switch off the pump.

VI. MAINTENANCE AND STORAGE



WARNING!

Before any intervention on product, ensure that power is set to the “OFF” position and disconnect from main power source.

Reminder: *In order to maintain the machine in good working condition, carry out regular maintenance of the machine after each use and before storage. Any breach or inadequate maintenance reduces the life of the machine and increases the risk of breakdowns and accidents.*

6.1- Cleaning obstructions in the impeller housing

- If the impeller becomes blocked or obstructed, remove the base plate by removing the securing screws.
- Remove any foreign objects and then refit carefully.
- Do not lever the impeller as this will cause damage due to its brittle construction.
- Flush the pump with fresh clean water, then dry with a clean cloth.

6.2- Storage

- Before extended periods of inactivity or winter, the pump should be flushed with fresh clean water, then dried with a clean cloth and stored in dry environment.
- Keep the product, instruction manual and accessories (if any) in the original packaging.
- Store the product in a clean environment, where is not freezing or too hot (exceed 50 °C).
- Keep out of reach of children (e.g., lock it up).

6.3- Disposal

- Do not dispose with household garbage. Do not throw into the environment.
- Dispose of the product in a collection centre for waste of electrical and electronic equipment, or a waste drop-off centre; or seek advice from your local municipality.
- Proceed with disposal of the tool, accessories and packaging according to local regulations regarding the protection of the environment.

6.4- Troubleshooting

Problems	Possible causes	Recommended actions
Pump does not start	No mains voltage	Check cable, plug, socket and fuse
	Motor overheated due to liquid temperature too high	Check the liquid temperature and eliminate the cause
	Residual current circuit breaker (RCCB) is triggered	Activate RCCB
	Motor defective	Contact local dealer for service
Low flow rate	Exceeded delivery height	Make sure the pump works within the specification
	Discharge hose too small	Change a larger hose
	Discharge hose blocked	Remove blockage
	Suction opening blocked	Clean suction opening
	Discharge line leaks	Repair or replace discharge line
Pump runs loudly	Pump run dry	Switch off the pump and check water level
	Air pocket trapped in the pump	Raise the pump and place it again with following the Section 4.2

Our warranty conditions are available from our STAV department [] and on our website.*

Should you have any repair requests under the warranty, please contact your retailer or our STAV [] who will inform you on the procedure.*

Should you have any parts and/or accessories request, you can contact our STAV [] to ask for the product exploded view by indicating our reference and the serial number or batch number appearing on the nameplate.*

[] STAV = Technical and After-Sales Service department*

STAV contact details: Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault.

Tel : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; only in France) ; **email :** sav@ribimex.fr

Internet Website: www.ribimex.com

IT - Traduzione delle istruzioni originali

I. Elenco componenti

II. Caratteristiche

III. Istruzioni di sicurezza

IV. Per iniziare

V. Funzionamento

VI. Pulizia e Conservazione

I. ELENCO COMPONENTI

Ved. Fig. 1

II. CARATTERISTICHE

Ved. Tabella 1

III. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

	AVVERTIMENTO! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. <i>La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.</i>
	AVVERTIMENTO! <i>Per ridurre il rischio di lesioni, leggere il manuale di istruzioni e comprendere la macchina prima dell'uso.</i>
	AVVERTIMENTO! <i>Quando si utilizzano strumenti elettrici, è necessario seguire sempre le indicazioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali.</i>

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Tenere questo manuale a portata di mano in modo da poter far riferimento in un secondo momento in caso di dubbi. Assicurarsi di includere questo manuale in caso di vendita, prestito, o in ogni altro caso di trasferimento di proprietà di questo prodotto.

Simboli (Spiegazione dei simboli usati sull'elettrodomestico, ove applicabile)

	Avviso di sicurezza
	Conformità CE
	I rifiuti di prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare nelle strutture corrette. Verificare con l'autorità locale o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.
	Prodotto di Classe I con messa a terra di protezione.
	Tenere le parti del corpo lontane dalle parti mobili.
	Durante il funzionamento impedire che altre persone oppure animali possano trovarsi nella zona operativa.
	Attenzione! Corrente elettrica. <i>Staccare il prodotto dalla sua alimentazione prima di qualsiasi operazione di cura, di pulizia o intervento sul prodotto; o quando non viene utilizzato il prodotto.</i>
	Staccare il prodotto dalla sua alimentazione prima di qualsiasi operazione di cura, di pulizia o intervento sul prodotto; o quando non viene utilizzato il prodotto. Scollegare il cavo elettrico se il cavo o il prodotto si danneggia durante l'uso. Scollegare il prodotto estraendo la spina dalla presa. Non tirare il cavo.

3.1- Avvertenze generali di pericolo

- Comprendere il prodotto. Leggere e seguire le istruzioni in questo manuale.
- Non smontare o modificare il prodotto.
- Non utilizzare questo prodotto se non è completamente assemblato o se alcune parti sembrano mancanti o danneggiate.
- Mantenere una buona pulizia e un'illuminazione sufficiente nell'area di lavoro.
- Tenere lontani bambini e terzi durante il funzionamento del prodotto.
- La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere eseguite da bambini.
- Utilizzare gli attacchi / accessori specificati dal produttore.
- Far eseguire la manutenzione solo a personale qualificato.

3.2- Avvertenze per l'uso sicuro dell'elettrodomestico

- Quando il prodotto non è in uso o prima di eseguire la pulizia, spegnerlo e scollegarlo dalla fonte di alimentazione
- Non lasciare mai il prodotto acceso incustodito.
- Non azionare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Mantenere le etichette e la targhetta dei dati tecnici per tutta la durata del servizio.
- Non utilizzare l'attrezzo elettrico se l'interruttore non si accende e si spegne. Qualsiasi elettrodomestico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Non utilizzare uno strumento elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o medicine.
- Non abusare del cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.
- Conservare l'utensile elettrico fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o queste istruzioni di utilizzarlo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post vendita o da una persona con qualifica simile al fine di evitare qualsiasi pericolo.

3.3- Avvertenze specifiche per l'utilizzo di questa elettropompa

- Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per l'udito quando si utilizza lo strumento.
- La pompa non è adatta per erogare acqua potabile o acqua utilizzata in stagni con pesci o altre forme di vita acquatica.
- La pompa è progettata per pompare solo acqua. Non utilizzare la pompa per erogare fluidi infiammabili, tossici, corrosivi o irritanti.
- Non utilizzare la pompa con persone o animali in acqua.
- Prima di mettere in funzione la pompa, un elettricista qualificato deve verificare che siano messe in atto le misure di sicurezza elettrica richieste.
- Prima di mettere in funzione la pompa, assicurarsi che sia collegata all'interruttore elettrico differenziale (sensibilità non superiore a 30 mA).
- Durante l'installazione, mantenere sempre una posizione e un equilibrio adeguati.
- Quando il prodotto viene utilizzato con la prolunga, assicurarsi che la prolunga sia conforme alle classificazioni del prodotto. Se utilizzato all'esterno, utilizzare solo prolunghe destinate all'uso esterno.
- Assicurarsi che la pompa sia posizionata su una superficie piana e stabile, lontana da pietre o altri oggetti che potrebbero essere risucchiati accidentalmente dalla pompa.
- Non spostare la pompa mentre è in funzione.
- La temperatura del fluido da pompare non deve superare i 35 °C.

- Scollegare dalla rete elettrica la pompa prima di eseguire operazioni di pulizia, manutenzione o sostituzione di altri accessori sulla pompa.
- Non lasciare mai che la pompa funzioni a secco.
- Non dirigere mai il flusso di scarico verso persone, animali, cavi elettrici o apparecchiature.
- Non utilizzare gli strumenti in operazioni che vanno oltre lo scopo previsto.

IV. PER INIZIARE

4.1- Apertura della confezione

- Rimuovere il prodotto dalla confezione
- Controllare che il prodotto e gli accessori (se presenti) siano intatti.

4.2- Assemblaggio



AVVERTIMENTO!

Prima di qualsiasi intervento sul prodotto, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF" e scollegarlo dalla fonte di alimentazione principale.

Collegamento del tubo di scarico

- Avvitare l'adattatore del tubo (6) in dotazione sul gomito di uscita della pompa.
- In caso di utilizzo occasionale, selezionare un tubo dell'acqua con un diametro di 1 pollice o 1½ pollici. Potrebbe essere necessario tagliare l'estremità del connettore del tubo per adattarlo al tubo specifico utilizzato. Fare riferimento alla Fig. 2 per indicazioni.
- Fissare il tubo all'adattatore del tubo con una fascetta stringitubo (non in dotazione).
- In caso di installazione permanente con tubazioni rigide, si consiglia di installare una valvola di non ritorno (non fornita). Ciò impedisce al fluido di rifluire quando la pompa è spenta.
- Tutti i collegamenti filettati devono essere sigillati con nastro sigillante in teflon (non fornito).



Fig. 2

Regolazione dell'interruttore a galleggiante (4)

- L'interruttore a galleggiante consente alla pompa di spegnersi automaticamente quando l'acqua ha raggiunto il livello minimo.
- L'interruttore a galleggiante può essere impostato su un livello di interruzione specifico aumentando o diminuendo la lunghezza del cavo tra il pressacavo (2) e l'interruttore a galleggiante.

Posizionamento

- La pompa necessita di uno spazio di almeno 60 x 60 cm (l'interruttore a galleggiante (4) deve potersi muovere liberamente affinché funzioni correttamente).
- La pompa può essere immersa fino a una profondità di 7 metri sott'acqua.
- Assicurarsi che la pompa sia posizionata in posizione verticale su una superficie stabile e piana, priva di pietre o altri oggetti che potrebbero essere inavvertitamente trascinati all'interno della pompa.
- Utilizzare una fune per abbassare o sollevare la pompa, assicurandosi che sia fissata saldamente alla maniglia di trasporto (1).
- **NOTA:** evitare di sollevare la pompa utilizzando il cavo di alimentazione (5) o il tubo di scarico in quanto non sono progettati per resistere allo stress di trazione causato dal peso

della pompa.

- Immergere la pompa obliquamente nell'acqua, assicurandosi che non si formino sacche d'aria sotto la pompa che possano impedirne l'aspirazione. Una volta immersa, la pompa può essere nuovamente livellata.
- Quando si pompa l'acqua da un fondo sabbioso o fangoso, è necessario posizionare in posizione sospesa la pompa utilizzando una fune attaccata alla maniglia. Non utilizzare mai i cavi elettrici per questo scopo.

V. FUNZIONAMENTO

5.1- Uso destinato

Questa pompa sommergibile è progettata per essere completamente immersa in un liquido, generalmente acqua. Il loro scopo principale è pompare l'acqua da un luogo all'altro, ad esempio prosciugando aree allagate, svuotando l'acqua da piscine o scantinati, irrigando campi o fornendo acqua dai pozzi. La pompa è destinata al solo uso domestico, non è adatta per uso artigianale, commerciale, professionale e/o industriale.

5.2- Utilizzo

All'accensione della presa elettrica la pompa inizierà a funzionare (se il livello dell'acqua è sufficientemente alto da azionare l'interruttore a galleggiante). La pompa inizierà a espellere l'acqua tramite il tubo e una volta che il livello dell'acqua scende al livello richiesto, l'interruttore a galleggiante spegnerà automaticamente la pompa.

VI. PULIZIA E CONSERVAZIONE

	AVVERTIMENTO! <i>Prima di qualsiasi intervento sul prodotto, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF" e scollegarlo dalla fonte di alimentazione principale.</i>
---	---

Ricordate: Assicurarsi di mantenere il prodotto in buone condizioni di lavoro, effettuare la manutenzione periodica del prodotto dopo ogni uso e prima di riporlo. Ogni mancanza o inadempienza di manutenzione adeguata riduce la vita del prodotto e aumenta il rischio di guasti e incidenti.

6.1- Pulizia delle ostruzioni nella sede della girante

- Se la girante si blocca o è ostruita, rimuovere la piastra di base rimuovendo le viti di fissaggio.
- Rimuovere eventuali corpi estranei e quindi rimontarli con attenzione.
- Non fare leva sulla girante poiché ciò causerebbe danni a causa della sua fragile struttura.
- Lavare la pompa con acqua fresca e pulita, quindi asciugarla con un panno pulito.

6.2- Conservazione

- Prima di lunghi periodi di inattività o durante l'inverno, la pompa deve essere lavata con acqua fresca e pulita, quindi asciugata con un panno pulito e conservata in un ambiente asciutto.
- Conservare il prodotto, il manuale di istruzioni e gli accessori (se presenti) nella confezione originale.
- Conservare il prodotto in un ambiente pulito, dove non si geli o non sia troppo caldo (superare i 50 ° C).
- Tenere lontano dalla portata dei bambini (ad es. Bloccarlo).

6.3- Smaltimento

- Non gettare insieme ai rifiuti domestici. Non gettare nell'ambiente.
- Smaltire il prodotto in un centro di raccolta per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche o in un centro di raccolta rifiuti; o chiedere consiglio al tuo comune locale.
- Procedere allo smaltimento dell'utensile, degli accessori e dell'imballaggio secondo le normative locali in materia di protezione dell'ambiente.

6.4- Risoluzione dei problemi

I problemi	Cause possibili	Azioni consigliate
La pompa non si avvia	Nessuna tensione di rete	Controllare cavo, spina, presa e fusibile
	Motore surriscaldato a causa della temperatura del liquido troppo elevata	Controllare la temperatura del liquido ed eliminare la causa
	L'interruttore automatico della corrente residua (RCCB) è attivato	Attiva l'interruttore differenziale
	Motore difettoso	Contattare il rivenditore locale per l'assistenza
Portata bassa	Altezza di consegna superata	Assicurarsi che la pompa funzioni secondo le specifiche
	Tubo di scarico troppo piccolo	Cambia un tubo più grande
	Tubo di scarico bloccato	Rimuovere il blocco
	Apertura di aspirazione bloccata	Pulire l'apertura di aspirazione
	Perdite nella linea di scarico	Riparare o sostituire la linea di scarico
La pompa funziona rumorosamente	La pompa funziona a secco	Spegnere la pompa e controllare il livello dell'acqua
	Sacca d'aria intrappolata nella pompa	Sollevare la pompa e posizionarla nuovamente seguendo la Sezione 4.2

Le nostre condizioni di garanzia sono disponibili dal nostro STAV [] e sul nostro sito web.*

Per qualsiasi richiesta di riparazione in garanzia, contattare il rivenditore o contattare il nostro STAV [] che vi dirà come procedere.*

Per qualsiasi richiesta di parti e / o accessori, è possibile chiedere al nostro STAV [] la vista esplosa del prodotto indicando il nostro riferimento e il numero di serie o il numero di lotto sulla targhetta.*

[*] STAV = Servizio Tecnico e Assistenza Post-Vendita

Contatto STAV : Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault.

Tel : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; solo in Francia) ; **email :** sav@ribimex.fr

Internet : www.ribimex.com

FIGURES / FIGURES / FIGURE 1

Photos et illustrations non contractuelles. Non-contractual photos and illustrations. Foto e illustrazioni senza valore contrattuale.

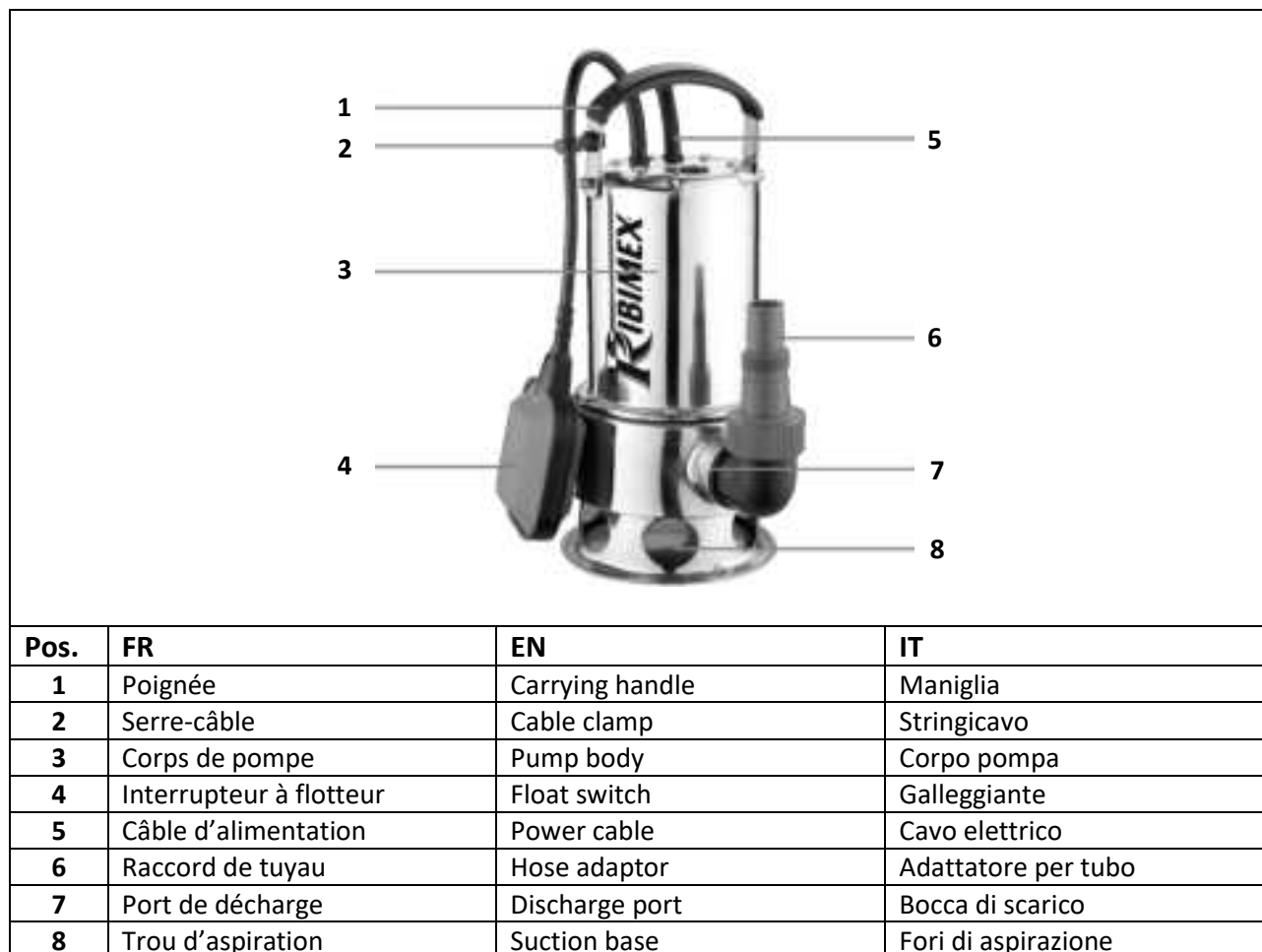


TABLEAU / TABLE / TABELLA 1 - Caractéristiques / Characteristics / Caratteristiche

FR	EN	IT	
Référence / Article	Reference / Article	Riferimento/Articolo	PRPVC1101CI / 511886
Modèle	Model	Modello	Q1100B54R / QSB-JH-1100B
Alimentation	Input power	Tensione	220 – 240V ~ 50Hz
Puissance nominale	Rated power	Potenza nominale	1100 W
Câble d'alimentation	Power cable	Cavo di alimentazione	H07RN-F 3G1,0mm ²
Classe de protection	Protection class	Classe di protezione	IPX8
Diamètre de sortie	Outlet diameter	Diametro di uscita	1"; 1½"
Tête maximale	Max head	Altezza massima	Hmax = 10,5 m
Débit maxi	Max flowrate	Portata massima	Qmax = 16500 L/h
Hauteur d'aspiration maximale	Max suction lift	Livello di massima immersione	Hsmax = 7 m
Niveau d'eau minimum de fonctionnement	Min operation water level	Livello minimo dell'acqua per il funzionamento	50 mm
Taille maximale des particules	Max particles size	Dimensione massima delle particelle	35 mm
Température maximale du liquide	Max liquid temperature	Temperatura massima del liquido	35 °C
Poids net (env.)	Net weight (approx.)	Peso (ca.)	6,8 kg

Déclaration UE de Conformité

EU declaration of conformity

1. Désignation du produit (Product designation)

Nom commercial

(Commercial name of the product)

Modèle d'appareil/produit (numéro de produit, de type)

Equipment model / Product model (Product, type number)

Marque commerciale

(Commercial brand name)

Pompe vide-cave inox

(Stainless steel submersible pump)

PRPVC1101C1 / 511886

(mod. Q1100B54R = Q5B-JH-1100B)



2. Nom et adresse du fabricant et/ou de son mandataire

et/ou du responsable de la mise sur le marché :

Name and address of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market:

RIBIMEX S.A. ;

56 Route de Paris, RN4 ;

77340 Pontault-Combault ;

France

3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant et/ou de son mandataire et/ou du responsable de la mise sur le marché :

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market.

4. Objet de la déclaration (identification de l'appareil permettant sa traçabilité) :

Object of the declaration (identification of electrical equipment allowing traceability)

Pompe vide-cave inox 1100W

(Stainless steel submersible pump 1100W)

Numéro de lot ou de série :

(Batch or serial number)

Ryymnnnnn

5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation

d'harmonisation de l'Union applicable :

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2014/30/UE (CEM) 2014/30/EU (EMC)

2006/42/CE (Machine) 2006/42/EC (MD)

2015/863/UE (RoHS) 2015/863/EU (RoHS)

6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée :

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN IEC55014-1:2021; EN IEC55014-2:2021;
EN IEC61000-3-2:2019+A1; EN61000-3-3:2013+A1+A2

EN60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15;
EN IEC60335-2-41:2021+A11; EN62233:2008; EN ISO12100:2010

IEC62321-1:2013; IEC62321-2:2013; IEC62321-3-1:2013;
IEC62321-4:2013+A1:2017; IEC62321-5:2013; IEC62321-6:2015;
IEC62321-7-1:2015; IEC62321-7-2:2017; IEC62321-8:2017;
ISO17075-1:2017

7. Informations complémentaires :

Additional information:

Signé par M. Pascal RIBOLLA, au nom de la société Ribimex S.A., autorisé à constituer le dossier technique.

Signed by M. Pascal RIBOLLA, on behalf of Ribimex S.A., authorised to compile the technical documentation

Date et lieu d'émission

Date and place of issue

11 / 03 / 2024, Pontault-Combault

Nom, fonction ; signature

Name, function ; signature

M. Pascal RIBOLLA,
PRÉSIDENT, President

Dichiarazione UE di conformità

EU declaration of conformity

1. Descrizione del prodotto (Product designation)

Nome commerciale del prodotto
(Commercial name of the product)

Modello di prodotto/prodotto (numero di prodotto, tipo)
Equipment model / Product model (Product, type number)

Segno commerciale
(Commercial brand name)

Pompa da cantina in acciaio inox
(Stainless steel submersible pump)

PRPVC1101C1 / 511886
(mod. Q1100B54R × Q58-JH-1100B)



2. Nome e indirizzo del fabbricante e/o del suo rappresentante autorizzato e/o il responsabile dell'immissione sul mercato:

Name and address of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market:

RIBIMEX Italia s.r.l.;
Via Igna 18;
36010 Carrè (Vi) ;
Italia

3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante e/o del suo rappresentante autorizzato e/o il responsabile dell'immissione sul mercato.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market.

4. Oggetto della dichiarazione (identificazione di prodotto che ne consenta la rintracciabilità) (Object of the declaration (identification of equipment allowing traceability))		Numero lotto o serie: (Batch or serial number)
Pompa da cantina in acciaio inox 1100W (Stainless steel submersible pump 1100W)		Ryymmnnnn
5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione: The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:		
2014/30/UE (CEM) 2014/30/EU (EMC)		EN IEC55014-1:2021; EN IEC55014-2:2021; EN IEC61000-3-2:2019+A1; EN61000-3-3:2013+A1+A2
2006/42/CE (Macchine) 2006/42/EC (MD)		EN60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15; EN IEC60335-2-41:2021+A11; EN62233:2008; EN ISO12100:2010
2015/863/UE (RoHS) 2015/863/EU (RoHS)		IEC62321-1:2013; IEC62321-2:2013; IEC62321-3-1:2013; IEC62321-4:2013+A1:2017; IEC62321-5:2013; IEC62321-6:2015; IEC62321-7-1:2015; IEC62321-7-2:2017; IEC62321-8:2017; ISO17075-1:2017
6. Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate, compresa la data delle norme, o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità, compresa la data delle specifiche: References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:		

7. Informazioni supplementari:

Additional information:

Firmato da M. Alessandro Guzzonato, per conto di Ribimex Italia srl, autorizzato a costituire la documentazione tecnica. Signed by M. Alessandro Guzzonato, on behalf of Ribimex Italia s.r.l., authorised to compile the technical documentation.

Data e luogo del rilascio Date and place of issue	11 / 03 / 2024, Carrè	
Nome, funzione ; firma Name, function ; signature	M. Alessandro Guzzonato, PRESIDENTE, Director	

